

第70/2003號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 70/2003

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/2002號法律第四條第一款及九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准居屋貸款優惠基金二零零三年財政年度之本身預算，並於二零零三年一月一日起開始執行，預計收益之金額為\$55,670,000.00（澳門幣伍仟伍佰陸拾柒萬元整），成本之金額為\$29,578,000.00（澳門幣貳仟玖佰伍拾柒萬捌仟元整），預計結餘為\$26,092,000.00（澳門幣貳仟陸佰零玖萬貳仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零三年三月七日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 10/2002, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2003, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2003, sendo os proveitos estimados em \$ 55 670 000,00 (cinquenta e cinco milhões, seiscentas e setenta mil patacas) e os custos em \$ 29 578 000,00 (vinte e nove milhões, quinhentas e setenta e oito mil patacas), do que decorre o resultado previsional de \$ 26 092 000,00 (vinte e seis milhões e noventa e duas mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

7 de Março de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

居屋貸款優惠基金

Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

二零零三年營運預算

Orçamento de exploração do ano de 2003

賬號 Código	收益 Proveitos	澳門幣 MOP	
60+63	歷年結餘 <i>Saldo dos anos económicos anteriores</i>		49,797,000.00
80	資產性營運收益 Proveitos de operações activas		
808100	活期存款 Depósitos à ordem		47,000.00
81	提供勞務收益 Proveitos de serviços prestados		
811110	以即時付款方式出售之澳門政府樓宇 Venda de fogos da RAEM a pronto pagamento	1,480,000.00	
811800	以可分解產權方式出售之政府樓宇 Venda de fogos da RAEM em regime de propriedade resolúvel	3,982,000.00	5,462,000.00
82	給予津貼之償還 Reembolsos de subsídios concedidos		364,000.00
84	其他銀行收益 Outros proveitos bancários		0.00
86	對居屋貸款優惠基金之津貼及分擔 Subsídios e participações para o FBCH		0.00
	收益總計 <i>Total dos proveitos</i>		55,670,000.00

賬號 Código	成本 Custos	澳門幣 MOP	
70	負債性營運成本		
	Custos de operações passivas		
706100	居屋貸款利息優惠——政府房屋		3,274,000.00
	Juros bonificados ao crédito à habitação — Fogos da RAEM		
72	第三者作出之供應		0.00
	Fornecimentos de terceiros		
73	第三者提供之勞務		
	Serviços de terceiros		
732000	外部審計費用	20,000.00	
	Custos com auditoria externa		
733000	其他銀行費用	2,000.00	
	Outros custos bancários		
739800	郵政儲金局之技術協助費	400,000.00	422,000.00
	Assistência técnica da CEP		
74	給予取得自住房屋之津貼（發展合約）		25,882,000.00
	Subsídios concedidos à aquisição de habitação própria (Contratos de Desenvolvimento)		
	成本總計 Total dos custos		29,578,000.00
60+63	歷年結餘		26,092,000.00
	Saldo dos anos económicos anteriores		

二零零二年十一月七日於澳門——行政委員會：劉惠明——陳念慈——楊寶儀

Macau, aos 7 de Novembro de 2002. — A Comissão Administrativa, Lau Wai Meng — Chan Nim Chi — Ieong Pou Yee.

第 71/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月十四日第 55/94/M 號法令第二條的規定，作出本批示。

一、核准由澳門保安部隊高等學校(ESFSM)教授的警官/消防官培訓課程的證書式樣；該證書式樣附於本批示且為其組成部份。

二、證書底色為白色，以黑色印刷；證書上印有兩條分別為藍色及金色的邊帶，澳門保安部隊高等學校及澳門大學的標誌，且證書四周有寬度為 35 毫米的白邊。

三、證書由澳門保安部隊高等學校校長及澳門大學校長簽署，上述簽名應由有關高等教育機構所使用的印章認證。

四、廢止十二月十六日第 74/GM/94 號批示。

二零零三年三月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 71/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 55/94/M, de 14 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o modelo de diploma correspondente aos cursos de formação de oficiais ministrados na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), anexo ao presente despacho e dele fazendo parte integrante.

2. O diploma é impresso em cor preta sobre fundo branco com duas faixas laterais em cor azul e dourada e os logotipos da ESFSM e da Universidade de Macau (UM) e uma margem branca a toda a volta de 35 milímetros de largura.

3. O diploma é assinado pelo director da ESFSM e pelo reitor da UM, sendo as respectivas assinaturas autenticadas com os selos em uso nas mesmas instituições de ensino superior.

4. É revogado o Despacho n.º 74/GM/94, de 16 de Dezembro de 2003.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.